

英语阅读教材中德育内容的多模态分析与教学建议

北京市三帆中学 陈祥梅

【摘要】现行的英语教材中蕴含着较丰富的德育资源,但在实际教学中,教师容易忽略以图片和音频等多模态形式承载的德育内容,也缺乏德育内容多模态分析及德育内容融入英语教学的有效方法。本文运用评价理论的态度系统、视觉设计语法理论和声音语法理论对教材语篇中的文字、图片和声音进行分析,旨在为挖掘教材中的德育内容提供借鉴,进而提出相应的教学建议,将德育内容落实在教学活动的设计中,真正实现教材语篇的德育功能。

【关键词】英语教学;教材;德育内容;多模态分析

引言

教育,是培养人的事业,英语课程也要“落实立德树人根本任务,以培养有理想、有本领、有担当的时代新人为出发点和落脚点”(教育部,2022:2)。学科德育是落实立德树人的重要载体和有效形式,道德教育工作如果从教学中脱离出来,就等于抛弃了目的和手段。教师要引导学生在学习和运用英语的过程中,逐步树立正确的世界观、人生观和价值观。

挖掘教材中的德育内容是进行学科德育的起点,也是进行德育活动设计的基础。但在一线教学中,“许多教师认为教材中可供德育教学的素材不多,还有一些教师表示素材挖掘难度太大,难以进行系统、深入的德育教学”(宋颖超,2022)。对教材德育内容挖掘不足,一方面是因为教材中的德育内容多以多模态语篇为载体,而教师往往忽略以图片、音频等非文字形式呈现的语篇资源的分析;另一方面则源于教师在分析多模态资源承载的德育内容时缺乏行之有效的抓手。同时,德育内容的多模态分析均应指向德育教学活动的设计,所有的分析都应为教学活动服务,但很多教师在进行德育内容的活动设计时缺乏有效的方法指导。

基于此,本文结合阅读教学案例,阐释教师应如何挖掘教材中以多模态形式承载的德育内容并设计教学活动。运用评价理论中的态度系统分析文字文本中传达的德育内容,借助视觉设计语法理论中图片的三大意义剖析图片中承载的德育内容,从听觉语法中社会距

离及声音景观两个维度分析音频中传达的德育内容,进而为教师进行基于教材的德育活动设计提供思路和方法。

一、理论框架

1. 评价理论

评价系统“是一整套运用语言表达态度的资源”(王振华、马玉蕾,2007)。态度系统是评价理论的核心,包含三个子系统——情感(Affect)、判断(Judgement)和鉴赏(Appreciation),可用于评估语篇中的态度倾向。其中,情感是对积极/消极感受的表达,如高兴、伤心、自信、担忧等;判断是对行为的态度,如赞赏或批评、称赞或谴责等;鉴赏是对符号和自然现象的评估(Martin & White, 2005: 42-43)。

态度系统是从词汇语法层面进行话语分析。将态度系统用于分析教材中的文本,不仅可以得出作者对某一事物或行为的观点态度及行为立场,而且可以让师生明晰文本中传达的价值观念,即德育内容。

2. 视觉设计语法理论

视觉设计语法将图像资源看作建构意义的社会符号,且具有其自身的语法系统;认为图像、颜色、构图等不同元素的组合会呈现出不同的功能,即再现意义、互动意义和构图意义。再现意义指图像能够再现现实世界中的各种经验,由系统功能语言学中所说的各种及物性过程来体现。互动意义体现观看者与图像元素之间的相互关系,如图像中人物与观看者是否有眼神接触,观看者与图像元素的远近距离,包括远距离、中距离和近距离,观看者的

教学研究

视角,包括前角、斜角、高角、平角等。构图意义将图像的再现意义和互动意义联系起来,探究两者如何形成一个有意义的整体。它通过图像资源的信息值、显著性和取景得以实现。信息值指位于图像不同位置的元素具有不同的意义,如位于图像的左边和右边、顶部和底部、中心和边缘。显著性指图像之于观看者的吸引力,受以下因素影响:元素位于前景或者背景、相对尺寸、色调对比、清晰度差异。取景体现了图像的所属关系。(Kress & van Leeuwen, 2006: 148, 176 - 177; 程晓堂、丛琳, 2020)

视觉设计语法理论通过再现意义、互动意义和构图意义对图片进行分析,不同的意义表达不同的内涵又受不同因素的影响。再现意义体现了图片表达的主要内容,对于德育核心内容的确定至关重要。互动意义中观看者与图像的眼神接触、观看者与图像的距离及观看者的视角不仅体现了观看者和图像之间的关系,也凸显了图片的目的。比如,图片中的人物和观看者没有眼神交流时,可能意味着图像中的人物沉醉于自己的世界,进一步体现人物专注等性格特点;构图意义的三个影响因素:信息值、显著性和取景体现了图片在构图方面的特点,比如,作者想要突出的元素多在前景并位于图片的中心位置,也往往具有尺寸大、清晰、颜色鲜艳且不从属于图片中的其他元素等特点。因此,图片的三大意义及其影响因素都会影响教师对于德育内容的解读,也是本文在进行后续案例分析时所关注的因素。(程晓堂、丛琳, 2020)

3. 听觉语法理论

声音模态是多模态分析的重要组成部分,声音模态的语法是指 van Leeuwen (1999) 的听觉语法。声音可以表现不同的社会距离:“和亲密的人说话时,声音通常较为轻柔,随着社会距离的增大,声音变大、变高、变尖锐”(van Leeuwen, 1999: 24)。具体来讲,声音可以表现出亲密距离、个人距离、非正式距离、正式距离和公众距离。当声音表现亲密距离时,说话者和听众之间的关系是亲密的;当声音表现个人距离时,说话者和听众之间可以谈论私人事宜;非正式距离指说话者和听众之间是非正式商务性会晤;正式距离指交流发生在正式的场

合下;公众距离指说话者要很大声讲话才能被听众听到(van Leeuwen, 1999: 27)。声音景观可分为角色音(Figure)、地面音(Ground)和场景音(Field)。“角色音是听众的焦点,即声音信号;地面音是声音的背景,即主旨声音;场景音指明了声音发生的地点,即音景”(Schafer, 1977: 157)。角色音需要听众留心去听,而地面音和场景音无需特别留心便可听到。

声音模态分析中,社会距离和声音景观两个方面分别体现说话者和听众的关系以及不同声音的不同重要程度。从这两个维度分析声音模态可以帮助教师解读声音在传达作者价值观念,即德育内容方面所起的作用。

二、阅读教材德育内容的多模态分析与教学建议

下文案例选自外语教学与研究出版社《义务教育教科书·英语》(九年级上册)(陈琳等, 2014)第八模块第二单元“He was invited to competitions around the world”, 文本标题为“Liu Xiang - trained to be the best in the world!”。阅读部分包含一篇关于刘翔的介绍、他跨栏冲刺的图片以及课文的音频。

1. 文字文本中的德育内容分析及教学建议

文本的主题是介绍英雄人物,德育内容的传达主要通过情感资源、判断资源和鉴赏资源得以实现。其中,情感资源指刘翔的情感表达或作者对于刘翔的情感表达;判断资源指作者对刘翔能力及行为的评价;鉴赏资源则指在当前社会环境下,民众对其比赛、训练以及所取得的成就的评估(文本中具体评价资源见表1)。

表1 文本中的评价资源

情感(有关刘翔)	判断(有关刘翔的能力及行为)	鉴赏(有关刘翔的比赛、训练及成就)
○... was noticed...	○... not a successful sportsman...	○... his first international 110m hurdles race...
○... was recorded...	○... sports hero...	○... the first Olympic gold medal for China...
○... was compared with the world's best...	○... a symbol of courage and success...	○... the first time an Olympic gold medal for hurdling...
○... was invited...		○... trained hard...
○... was chosen...		○... trained so hard...
○He hurt his foot.		
○He suffered a lot...		
○He did not give up.		
○He missed...		
○He still returned to first place...		
○It is a pity that...		
○We continue to take pride in him.		

如上表所示,在情感资源中,首先,一系列

被动语态的使用,将刘翔置于描写的中心位置。从 was noticed、was recorded、was compared 到 was invited、was chosen,不仅体现了刘翔从籍籍无名到功成名就的艰辛历程,也从侧面折射出刘翔从年少得到栽培和赏识以及一路走来春风得意的喜悦心境;hurt、suffered、did not give up、missed、returned to 这一系列带有情感色彩的动词,介绍了刘翔在功成名就后遭遇挫折又重回顶峰的经历,也暗示了刘翔的情感变化,即从伤心无奈到不言放弃再到喜悦、淡然的心境;pity 表达了作者对刘翔受伤无法参加伦敦奥运会的惋惜;take pride in 体现国人对于刘翔的认可和赞扬。在判断资源中,sports hero、a symbol of courage and success 是世人对于刘翔的高度评价,即他不仅仅是运动英雄,更是勇气和成功的象征,也是国人的骄傲。在鉴赏资源中,作者对刘翔的比赛及训练做出了积极评价:多个第一(first)的描写,体现了刘翔打破记录、为国争光的荣耀;train hard 体现了他敢于拼搏、积极奋进的精神。由以上分析可知,作者运用了情感、判断和鉴赏资源进行描写,体现出作者对于刘翔的赞美和褒奖,也体现出语篇的价值倾向,即:歌颂英雄,讴歌永不言弃的精神。

以上德育内容可以进行如下教学活动,在学生完成对于文章大意和细节内容的梳理后,教师根据德育内容的分析引导学生挖掘文本中的价值取向。

对于情感资源的探究,可设计如下问题:文本以第三人称展开,没有直接描述刘翔的内心情感,你是否能从文中侧面梳理出刘翔可能的情感变化?学生回归原文,找出可能体现刘翔情感的表达。教师根据学生回答情况,给予总结和补充。

文中一系列被动语态及情感动词的使用让学生充分感受到刘翔从事业高潮期的喜悦之情到遭遇打击后的绝望之情再到涅槃重生的淡然之情,感受英雄人物虽经历跌宕起伏却从不轻言放弃的品质。

至此,学生对刘翔的情感变化形成了较为清晰的认识。基于此,可以对判断资源和鉴赏资源进行探究。教师引导学生再次回归原文梳理出作者和世人对于这样一个英雄人物的评

价。评价可从刘翔的能力和行展开,从“not successful”到“sports hero”以及“a symbol”,学生可以了解到刘翔不仅在技能上登峰造极,在精神层面上也已然成为了大家仰望的丰碑;评价可以从刘翔的比赛、训练和成就展开,通过分析多个 first 以及 train hard 的表达,学生不仅加深对于刘翔永不言弃、奋斗不止的精神的认同,也明晰了作者歌颂英雄的写作目的。

2. 图片中的德育内容分析及教学建议

教材插图是一张刘翔跨栏的照片。就再现意义而言,刘翔是动作者,跨栏是其动作行为,终点(虽未画出)是其动作对象,动作者和动作对象通过刘翔的目光连接。刘翔坚定的眼神锁定终点,犹如一名英勇的战士,全神贯注地投入比赛,为国家荣誉而战,照片生动地再现了其跨栏的英姿,表现出刘翔在运动场上不断拼搏的精神。

互动意义的分析主要从观看者与图像中人物的眼神接触、观看者与图像的距离及观看者的视角三个层面展开。首先,正在跨栏的刘翔和图片观看者之间没有眼神交流,因为刘翔的坚定目光始终聚焦在前方终点,表现出其比赛时的专注;刘翔被置于图片的前景,靠近观看者,观看者可以一下子捕捉到其高大形象;另外,图片采用了平视的视角,将刘翔和图像观看者置于一种平等的地位,使观看者感同身受并瞬间融入到激动人心的赛事中。

构图意义指图像设计者对图像所进行的设计和布局,包括信息值、显著性和取景。此图中心位置为刘翔和栏杆,是该图的核心信息,突出刘翔的高大形象;除了通过位置来体现核心信息,刘翔在图片中占据了大部分尺寸;在色彩清晰度方面,刘翔冲刺的身影清晰且色彩明亮——一抹中国红,给观看者以强烈的视觉冲击,也将读者目光立刻聚集到刘翔身上;另外,刘翔的面部表情也被刻画得尤为清晰,既严肃专注,又充满自信,体现了其冲向终点锐不可当的气势。取景体现出图文的相关性及从属关系,图片位于文本的右上角,起辅助理解文本的作用,图文颜色分明,图像清晰,读者可以有选择性地对文本内容和图像内容进行识读。

通过对图片的分析可知:作者借助图片让

教学研究

读者直观地注意到正在赛场奋力拼搏的刘翔,凸显其积极进取、为国争光的正面形象。

以上关于图片中德育内容的分析可以体现在以下两个阶段的教学活动中。在导入部分,教师向学生展示这幅图片,利用图片的再现意义,将学生拉入到惊心动魄的比赛氛围中,而后询问“图中人物是谁?”“在做什么?”,继而引出话题。在读后环节,师生完成对于文本的探究后,教师可再次引导学生关注图片,询问“作者想通过图片刻画刘翔的何种形象以及如何进行刻画?”学生在分析的过程中提到了刘翔的眼神、刘翔在图片中的位置、刘翔占据的尺寸、色彩对比及清晰度等较为直观的因素,但忽略了观看者与图像的视觉距离、观看者的视角、图文相关性等因素,需要教师进一步引导。基于以上讨论,师生共同总结出作者笔下的刘翔是拼搏奋斗、为国争光的形象,也感受到作者对于刘翔永不言弃、将自我价值和国家价值相融合赞美之情。

3. 音频中的德育内容分析及教学建议

本单元阅读语篇辅以视频和音频,声音是传达信息的重要媒介。我们可对视频中的声音部分进行分析。声音可以表现社会距离,介绍刘翔生平的主声音表现为正式距离,浑厚有力且较正式,让听者感受到信息的真实、可靠。从声音景观的角度,纯正的英音作为主声音,将刘翔的生平娓娓道来,包括刘翔的童年经历、跨栏天赋被发现、训练的不断进阶以及前期为个人和国家赢得的荣誉;抒情的钢琴曲作为背景音贯穿此部分的介绍,钢琴曲选用 Raimond Lap 的 *For better and for worse*,舒缓柔和的旋律将听众一下子带入到介绍中。主声音起主要作用,背景音渲染气氛,两者结合为听众呈现了一个英雄运动员的成长史,听众沉浸其中,加深了对于刘翔的认识。接下来介绍刘翔受伤以及因伤病耽误比赛的部分时,背景音戛然而止,这将观众的注意力从之前柔和的氛围中一下子拉回到现实,主声音的介绍也从先前的放松舒缓转入严肃;刘翔因训练受伤,导致在比赛中失利并错过了许多重要比赛,现实虽沉重,但刘翔从不轻言放弃,仍奋力拼搏。由此可见,声音的变化可以反映讲述者的情感变化,从开篇配以舒缓的钢琴曲娓娓道来到中

间部分背景音停止后只用严肃的主声音讲述,可知讲述者对于这位英雄人物从赞美到惋惜再到敬佩的感情变化。

在教学实践中,音频可以用在完成文本和图片的探讨后。学生带着对于本单元的理解静静地欣赏音频;教师询问学生音频的特点以及听后感受,引导学生关注主声音的特点和钢琴曲的戛然而止。学生在听的过程中,可以感受到:伤痛可以伤害一个人的肉体,但永远摧毁不了一个人的精神!

结语

英语教材既是英语教学的主要内容和载体,也是对学生进行思想品德教育的重要媒介(教育部,2022:69)。在英语教学中,多模态语篇融合了多种模态(如文字、声音、图像等)来传递信息,是英语教材中的重要组成部分,在塑造学生的价值观方面有着举足轻重的作用。教师要运用多模态分析的理论充分挖掘教材中的德育内容,并将所分析的德育内容融合在教学活动的设计中,引导学生树立正确的价值观,真正实现教材的德育功能。

参考文献:

1. Kress, G. & van Leeuwen, T. (2006) *Reading Images: The Grammar of Visual Design* (2nd ed.). New York: Routledge.
2. Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005) *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan.
3. Schafer, R. M. (1977) *The Tuning of the World: Toward a Theory of Soundscape Design*. New York: Random House, Inc.
4. Van Leeuwen, T. (1999) *Speech, Sound, Music*. London: Macmillan.
5. 陈琳、Simon Greenall(主编)《义务教育教科书·英语》(九年级上册),外语教学与研究出版社,2014年第1版
6. 程晓堂、丛琳“英语教材编写中图像资源的设计与使用”,《课程·教材·教法》2020年第8期
7. 教育部《义务教育英语课程标准(2022年版)》,北京师范大学出版社,2022年
8. 宋颖超“英语教学中渗透德育的实践探索”,《中小学外语教学(中学篇)》2022年第8期
9. 王振华、马玉蕾“评价理论:魅力与困惑”,《外语教学》2007年第6期